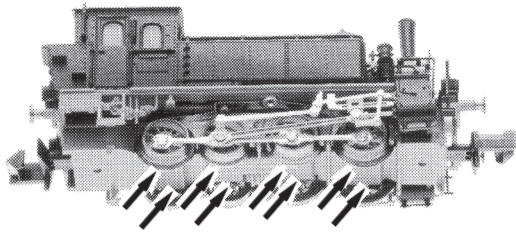


GLEIS UND RÄDER STETS SAUBER HALTEN
KEEP TRACKS AND WHEELS CLEAN AT ALL TIMES
LES VOIES ET ROUES DOIVENT ÊTRE TENUES TOUJOURS PROPRES



Reinigen der Lokräder: Bei Verschmutzung sind die Laufflächen der Räder mit sauberem Lappen oder Schienenreinigungsgummi 6595 zu reinigen. Niemals die angetriebenen Räder von Hand durchdrehen, sondern durch Anlegen einer Fahrspannung mittels Anschlussdrähten antreiben. Nichtangetriebene Räder können von Hand gedreht werden.

Cleaning the Loco Wheels: The running surfaces of the wheels can be cleaned with a clean rag or by using the track rubber block 6595. Never turn the driven wheels by hand, only by connecting two wires with an operating voltage to them. Wheels not driven can be turned by hand.

Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.
 We recommend to inspect the lubrication of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.
 Nous recommandons pour inspecter la lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

Ölen: Geölt werden Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

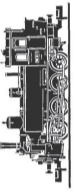
Graissage: Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Nettoyage des roues de locomotives : des roues propres sont le garant d'un fonctionnement impeccable, éliminez donc les impuretés sur celles-ci avec un chiffon propre ou la gomme 6595. Ne jamais faire tourner l'ensemble moteur avec les roues, y appliquez une tension afin de les faire tourner et d'atteindre la circonférence entière de la roue. Les roues non motrices peuvent être tournées à la main.

FLEISCHMANN

N

FLEISCHMANN 709905



Sicherheitshinweise:

Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden. Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Safety instructions:

This product may only be used in closed rooms. Do not expose the model to direct sunlight, severe temperature fluctuations or high air humidity.

Consignes de sécurité :

Le produit ne doit être utilisé qu'en intérieur. Ne laissez jamais le modèle exposé au rayonnement solaire direct ou dans un endroit sujet à de grandes variations de températures ou à une humidité élevée.

Modelleisenbahn GmbH
 Plainbachstr. 4 | 5101 Bergheim | Austria
 www.fleischmann.de

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.!
 Verpakking bewaren! · Ritenero l'imballaggio! · ¡Conserve el embalaje!
 Gem indpakningen!

CE UK CA Alter/Age 14+ 80709905920

Betriebsanleitung innenseitig · Operating instructions inside · Instructions de service au côté intérieur



FLEISCHMANN 709905

N

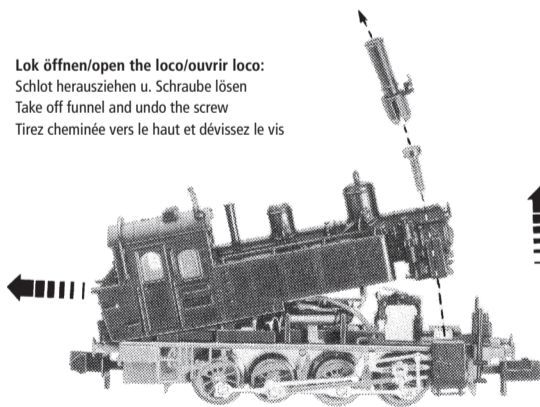
FLEISCHMANN

FLEISCHMANN

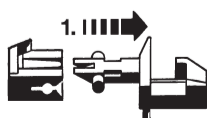
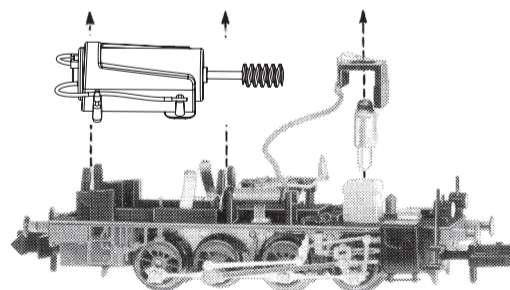
N

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Lampenwechsel und Ölen des Getriebes.
One only needs to open the locomotive to replace the bulb, the carbon brushes and to oil the gear.
Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour le remplacement des ampoules que pour le graissage des engrenages.

Lok öffnen/open the loco/ouvrir loco:
 Schlot herausziehen u. Schraube lösen
 Take off funnel and undo the screw
 Tirez cheminée vers le haut et dévissez le vis



00006535
ERSATZGLÜHLAMPE
SPARE BULB
LAMPE DE RECHANGE



Kupplungstausch
Exchange coupling
Changement de attelages



9525
 PROFI 9545



50709904
ERSATZMOTOR
REPLACEMENT MOTOR
MOTEUR DE RECHANGE

BETRIEBSSPANNUNG 4-14 V =
NORMAL VOLTAGE 4-14 V =
TENSION DE SERVICE 4-14 V =